



Kętrzyn, dn. 18 marca 2013 r.

Gmina Miejska Kętrzyn  
ul. Wojska Polskiego 11  
11-400 Kętrzyn

## Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia

Znak: **ZI.271.14.2013**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nr znak: ZI.271.14.2013: „Świadczenie usług tłumaczenia ustnego, pisemnego w ramach realizacji projektu pn. „Miasta Svetly i Kętrzyn jako Transgraniczne Centra Kultury Fizycznej dzięki rozwojowi systemu usług społecznych związanych z integracją Grup wrażliwych za pomocą aktywnej współpracy transgranicznej”.

### Wyjaśnienia nr 2 do SIWZ

Działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych Zamawiający udziela niniejszym odpowiedzi na poniższe pytanie Wykonawcy.

Pytanie nr 1

W związku z prowadzonym postępowaniem przetargowym chciałabym dowiedzieć się, czy w przypadku tłumaczeń symultanicznych wykonawca ma zapewnić sprzęt i obsługę techniczną takiego tłumaczenia? Czy też sprzęt udostępni Zamawiający?

Z góry dziękuję za odpowiedź.

Odpowiedź:

Zamawiający wyjaśnia, iż w zakresie przedmiotu zamówienia w części I nie ma tłumaczeń symultanicznych.

W szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia – zał. nr 1 do SIWZ przez omyłkę wprowadzono zapis: „tłumaczenia ustne – symultaniczne i konsekwtywne”. Winno być: „tłumaczenia ustne – konsekwtywne”.

Zamawiający dokonał modyfikacji SIWZ wykreślając z załącznika nr 1 do SIWZ słowo „symultaniczne” oraz przedłużył termin składania ofert z dnia 20.03.2013r. godz. 09:30 na dzień 21.03.2013r. godz. 09:30.

Na stronie internetowej Zamawiającego umieszczono modyfikację SIWZ oraz ogłoszenie o zmianie ogłoszenia.

Z poważaniem

**Z up. Burmistrza Miasta**

**Andrzej Degórski**

**Z-ca Burmistrza Miasta**